

[In Chinese - 中文版](#)[In English](#)[In French - en français](#)[In German - auf Deutsch](#)[In Italian - in italiano](#)[In Japanese - 日本語で](#)[In Korean - 한국어](#)[In Russian - на русском](#)[In Serbian - na srpskom jeziku](#)[In Spanish - en español](#)

## 来自国际合唱联盟 (IFCM) 的最新消息

### 2022 世界合唱博览会

2022年9月3-7日 葡萄牙里斯本

自2015年创建以来，国际合唱联盟 (IFCM) [World Choral Expo](#) 世界合唱博览会 (WCE) 在再次在葡萄牙的美丽城市里斯本举行。专注于当地社群的区域委员会已经建立起来了，2022 IFCM WCE委员会正在筹备来自世界五大洲合唱团的精彩绝伦的节目。

- 12支嘉宾合唱团表演
- [Colourful Voices](#) 多彩的童声
- [EXchange!](#) 项目 (论文、讲座) 将与 [The Singing Network](#) 歌唱 合作
- 合唱团之间的文化交流项目将对所有报名者开放。报名内容包括合唱团表演、工作坊、专家指导等活动。
- 工作坊及研讨会面向所有合唱团队
- 指挥大师班
- 庆典音乐会
- 国际合唱联盟 (IFCM) 常务年会
- 国际合唱联盟 (IFCM) 40周年庆典，其中包含在德斯孔德斯德蒙特雷亚尔宫展出的回顾40年特别展览。

获邀团队有：来自摩尔达维亚的Cantemus Youth Choir，指挥Denis Ceausov；来自纳米比亚的Collective Singers，指挥Ponti Dikuua；来自阿根廷的Incantare Coro Femenino，指挥 Natalia Vadillo；来自荷兰的Maze，指挥Merel Martens；来自约旦的Mosaica Singers，指挥Nedy Muna；来自美国的Portland State Choir，指挥Ethan Sperry；来自加拿大的Shallaway Youth Choir，指挥Kellie Walsh；等等。

敬请关注更多精彩内容：<http://worldchoralexpo.com>



Kokopelli Youth Choir, cond. Scott Leithead (Canada) WCE 2019

**卡塔尔多哈 | 世界合唱音乐研讨会****来自WSCM 2023/24的明信片：伊斯兰艺术博物馆**

在卡塔尔举行的WSCM 2023/24将带你进入中东和阿拉伯合唱音乐的世界。不过，音乐只是众多文化其中的一项，不论是美食、表演、艺术收藏、博物馆、历史遗迹，还是海洋和沙漠远足，多哈市内外都有许多吸引游客的景点。在2023年之前，eNews将向你展示其中一些当地亮点，以及来自该地区的文化新闻故事和快照。

伊斯兰艺术博物馆是多哈海滨最具标志性的建筑之一，由普利兹克奖获得者贝聿铭设计。贝聿铭为这最后一个项目退休后，在创作这幅杰作之前，他花了数月时间游览中东并研究伊斯兰和阿拉伯建筑。于2008年正式开幕，如今，他的作品成为当代伊斯兰风格和融合的有力象征，同时收藏了伊斯兰世界最大、最全面的艺术作品之一。



伊斯兰艺术博物馆的藏品包括纺织品、地毯、玻璃制品、手稿、珠宝、陶瓷、金属制品等，涵盖了来自三大洲 1400 年的伊斯兰物质文化。虽然该系列中的所有作品本身都是艺术品，但许多作品也适用于日常使用。无论是作为餐具还是灯具、地板覆盖物或墙砖，即使是最简单的工具也能创造美感，这说明了人类对通过艺术表达的普遍需求：超越了时间与地点，今天我们仍然能听到他们想说的话。

除了藏品外，伊斯兰艺术博物馆还设有学习中心和图书馆，提供参观和研讨会，并举办特别展览。令WSCM 和艺穗节参与者特别感兴趣的是，博物馆中有一个200个座位的礼堂，那里定期举办免费公共室内音乐会的室内和室外表演空间。伊斯兰艺术博物馆代表了一个文化合作、保存和创新的空间。它汇集了艺术、表演和人，是卡塔尔的文化亮点，也是所有游客行程中的“必看”项目。

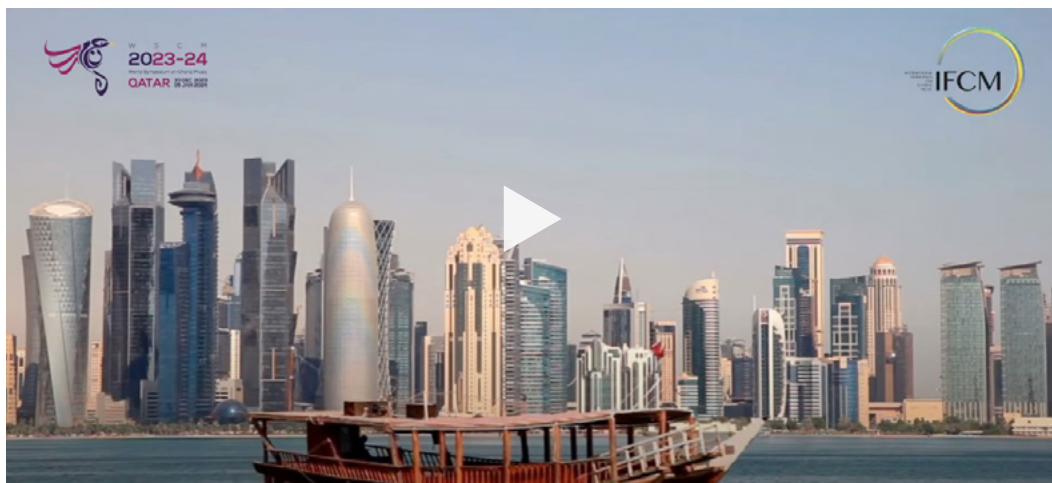
更多多哈地标请浏览 <https://www.mia.org.qa/en/>

2021年8月

志愿者把我们的合唱世界连接在一起



# 国际合唱联盟 (IFCM) 电子期刊

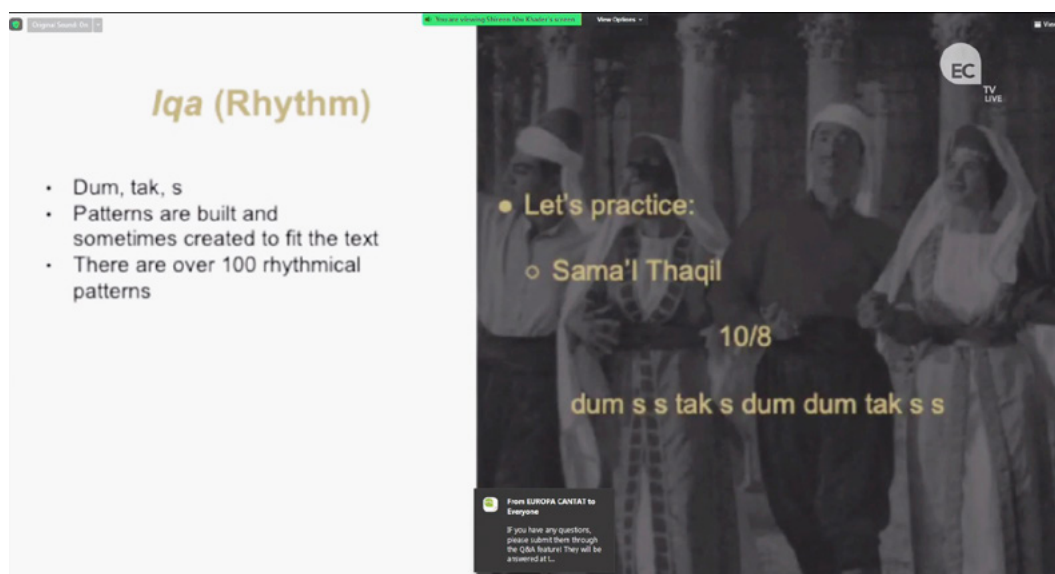


## 国际合唱联盟 (IFCM) 获邀在欧洲合唱节上呈现朗读项目

7月16-25日，欧洲合唱节在斯洛文尼亚卢布尔雅那举行，国际合唱联盟 (IFCM) 非常荣幸获邀在合唱节上推出线上教育板块：*Approaching choral music of the Levant* 了解黎凡特公国的合唱音乐，由来自加拿大的约旦籍学者Shireen Abu-Khader主讲。在阿拉伯的国度，有着非常大量的优秀合唱作品，但是许多合唱指挥接触它时却望而却步，国际合唱联盟 (IFCM) 希望通过这个板块以及2023/24世界合唱音乐研讨会，让更多的音乐家能读懂并发现阿拉伯合唱音乐的魅力所在。

在这个模块中，通过对三首阿拉伯声乐作品的探索，介绍了阿拉伯语的发音、声乐风格以及情感和文化背景。Shireen 展示了阿拉伯声乐中许多不同流派、节奏、音阶和音乐风格的例子，这些例子适用于多种声音和不同程度的合唱团。此外，她还为作品提供了历史和音乐背景，让参与者有机会深入研究这种音乐。

更多请浏览[HERE](#)



## 国际合唱联盟 (IFCM) 2022年国际合唱作品作曲大赛

国际合唱联盟 (IFCM) 自2010年创立以来，已经成功举办了四届国际合唱作品作

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

<http://ifcm.net/>

© 2018 IFCM - All rights reserved



2021年8月

志愿者把我们的合唱世界连接在一起



# 国际合唱联盟 (IFCM) 电子期刊

曲大赛。本大赛旨在推广合唱新作品，为优秀的合唱作品提供新的、充满活力与创意的展示与发行平台。

国际合唱联盟 (IFCM) 正式宣布 [Fifth International Competition for Choral Composition](#) 第五届国际合唱作品作曲大赛 将致力于为21世纪合唱团挖掘富有创造力的合唱新作品。我们正在寻找在当代全球主题背景下结合原创性、想象力和创造力的作品。

[Rules and Regulations](#) 比赛规则与条款

**截止日期：2022年1月15日。**

## 国际合唱杂志 (ICB) 正在为它的40周岁庆典进行图片征集大赛

在我们都被疫情隔离在家的時候，[International Choral Bulletin ICB](#) 却忙碌地绕着地球转！你在哪里阅读你的合唱杂志呢？在匈牙利的山区，在圣劳伦斯河畔，在爱尔兰的悬崖边，还是在科迪勒拉山脉？在树下还是在舒适的壁炉前，腿上放着一只猫？

向我们发送您在您所在地区的典型环境中阅读 ICB 的最美丽、最不寻常、最具异国调的照片，也可以是阅读环境的周围环绕着您最喜欢的风景，或您收藏中最古老的一本合唱杂志。

获奖原图将在我们 2021 年 10 月的周年纪念版中最突出位置展出哦！

请在 2021 年 8 月 25 日前将您的照片发送至 [icb.editor@ifcm.net](mailto:icb.editor@ifcm.net)。

**ICB  
40th Anniversary  
photo contest**

We've all been stuck at home ... but the ICB has been busy circling the globe! Where do you read yours?

**Send us your most beautiful, unusual, exotic photo of yourself reading the ICB!**

The most original photo will be given a prominent place in our October 2021 anniversary edition!

Send your picture to [icb.editor@ifcm.net](mailto:icb.editor@ifcm.net) by 25 August 2021

## 非洲合唱节

**维持去年非洲合唱节线上版本的精髓**

非洲合唱节组委会非常高兴地宣布将在2021年8月至2022年8月期间举办三个线上活动。这一系列活动将于2021年8月28日开始，第二轮活动将沿用上一届非常

成功的ZOOM线上交流活动。时间是从东非时区的早上10点到下午1点。尽管一年多以来我们的合唱界面临 Covid-19 形势的挑战，但合唱节组委会将为每个人提供一个再次联系和交流的平台。

快记下这个日期并时刻关注着非洲合唱节 [Africa Cantat Festival](#) 活动的到来吧！

### 讣告：以色列的MAYA SHAVIT，2005年–2011年的国际合唱联盟 (IFCM) 董事会成员



为合唱界痛失一位全球最顶尖的合唱领导者哀悼：Maya Shavit，享年85岁

Maya Shavit于1981年创建Efroni女声合唱团，这是一个面向9–18岁的女声合唱团，团员均来自以色列伊迈克和弗尔区并代表了以色列的广泛人口。她一直担任艺术总监直到2013年。在她的带领下，合唱团的足迹遍布欧洲、斯堪的纳维亚、加拿大、美国和日本，并获得了广泛的赞誉。

Maya是以色列合唱界最活跃的代表之一。数十年来，她专注于国内外的童声教育领域，为年轻一代带来不同寻常的音乐体验与接纳。Maya总是发起支持宽容和教育的犹太–阿拉伯合唱活动，旨在在

不同文化之间架起桥梁。为此，她还被以色列教育部授予的终身成就奖。

2005年–2011年，Maya成为国际合唱联盟 (IFCM) 董事会成员之一，并为我们的合唱世界带来了巨大、积极的改变与贡献。2005年，世界青年合唱团在Zimriya、以色列世界合唱团大会、以色列合唱协会、Jeunesses Musicales Israel. 的共同主办下成功举办。2006年，Maya协助国际合唱联盟 (IFCM) 在耶路撒冷举行首届多元文化和种族会议，在这个将耶路撒冷作为三大亚伯拉罕宗教、传统和文化的中心：基督教、伊斯兰教和犹太教。多年后，随着卡塔尔 WSCM 2023/24 的临近，IFCM 仍然重视这一愿景。不幸的是，活动最后由于当时的政治因素而被迫取消。Maya随后在她所写的报告中说道：“来自基督教、犹太教和



The Efroni Choir, two Songs from the Yemenite tradition



穆斯林传统信仰的不同的合唱声音令人难以置信，我从不同信仰人群那里得到的合作令人感动和充满希望。这就是“.....之声”的整个想法的意义.....”

2008年，Maya在耶路撒冷主办了国际合唱联盟（IFCM）常务会议，并为与会成员们引见了来自Zimriya, Hallel和Mila的多个文化行政部门人员。

2012年，Maya作为国际合唱联盟（IFCM）世界合唱峰会的专家代表参加在中国北京举行的活动，并与 André de Quadros、Thierry Thiébaud共同展示了“建立桥梁”的活动。

在未来的许多年里，Maya将继续成为灵感、勇气、力量和人文主义的典范，她永远是我们最亲爱的朋友。



IFCM GA 2005, Maya, Anne Marie van der Walt, Maria Guinand, Lupwishi Mbuyamba

## 来自国际合唱联盟（IFCM）创建成员的最新消息

### 欧洲合唱协会—EUROPA CANTAT (ECA-EC)

#### BEYOND #BenefitsOfSinging

那是我们仍然渴望生活的世界——每个人都可以体验合唱带来美好体验的世界。[#BenefitsOfSinging](#) 活动已于7月底正式结束第一阶段，现在是时候进入[#BenefitsOfSinging](#)。

探索[#BenefitsOfSinging](#) 活动工具包，并使用它来为您的工作、目标、活动创造更好的协助支持吧。

欧洲合唱协会希望将这个活动作为进一步宣传合唱对个人和社会的重要性的宣传工作的基础。

因此，您仍可以继续使用以下资源：

- 多种语言的图表
- 为你的工作精心的研究



- 关于宣传工作的常见问题解答文件... 更多内容!

让我们一起继续制造噪音，大声谈论 [#BenefitsOfSinging!](#)

**SHIFT INCLUSION** 访谈系列 将与专家就文化网络或组织的包容性的不同方面进行对话

欧洲合唱协会在 SHIFT 收录访谈系列将与来自Acesso Cultura的执行总监Maria Vlachou (Executive Director, Acesso Cultura)一同就招聘、董事会、会员和活动等话题展开对话。Maria将会接受来自欧洲合唱协会项目经理Sophie Dowden的访问。

查看采访记录可以点击 [here](#)。

查看更多关于 Maria Vlachou及Acesso Cultura:

- [Acesso Cultura](#)
- [Acesso Cultura Capacity Building](#)
- [Musing on Culture](#) (blog)

## 美国合唱指挥协会 (ACDA)

ACDA [virtual national conference “Diversity in Music.”](#)线上年会录音系列降价了。所有的录音都将向报名者开放至2021年12月。

2022年 [ACDA's 2022 regional conferences](#) 地区性会议安排正在迅速地展开！

- Eastern Region (Boston, Massachusetts), 9–12 February 2022
- Midwestern Region (Chicago, Illinois), 16–19 February 2022
- Southern Region (Raleigh, North Carolina), 23–26 February 2022
- Southwestern Region (Little Rock, Arkansas), 28 February — 3 March 2022
- Western Region (Long Beach, California), 2–5 March 2022
- Northwestern Region (Spokane, Washington), 9–12 March 2022

新一任协会主席的选拔也进入了最后阶段。我们计划在这个月宣布！

---

## 来自国际合唱联盟 (IFCM) 成员的最新消息

---

### 来自加拿大合唱协会的最新消息

快来加入2022年加拿大合唱会议及 [PODIUM 2022](#)合唱节：重塑、重建、重新连接，活动由 [Choral Canada](#)及[Choirs Ontario](#)主办。可以参与线下活动的人将于2022年5月19日至23日在安大略省多伦多集合；我们将首次以混合格式展示PODIUM：线上+线下模式。由疫情所带来的挑战与机遇，以及对公平和正义的集体呼吁的加强，我们有一个很好的机会来重新构想我们合唱社区的可能性。快来加入由加拿大及国际合唱团共同呈现的音乐会、讲座、会议、工作坊，还可以与来自不同地区的人进行线下、线上的交流。合唱舞台的表演和想法为好奇心、倾听、反思和对话创造空间，[PODIUM 2022](#) 旨在启发所有热爱合唱的同仁一起歌唱。更多报名资讯详情请浏览 <http://www.podium2022.ca/>。



2021年8月

志愿者把我们的合唱世界连接在一起



# 国际合唱联盟 (IFCM) 电子期刊



## 纪念DARINKA MATIĆ MAROVIĆ (塞尔维亚)

Darinka Matić Marović (06.02.1937–15.07.2020)是一位享誉世界的女士。她是一位艺术家、指挥家、教授以及贝尔格莱德艺术大学的第一位女校长。Darinka坚定、敏锐、专注、情绪化、表现力强、但内心温和。她常以文化生活为中心，并为新一代艺术家设立高标准。她是一位充满音乐的女性。提起她，人们常常会想起三个与她有关的机构：合唱音乐研究院、Obilic合唱团以及贝尔格莱德音乐艺术学院。Darinka一生敬业与勤恳令她在该地区和世界上获得了许多奖项和很高的成就。



Dragana V. Jovanović receiving the Prize

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

<http://ifcm.net/>

© 2021 IFCM - All rights reserved





为了纪念Darinka Matić Marović, 来自黑山的艺术节KotorArt 成立了以她名字为名的特别奖。该奖项每两年颁发一次, 表彰对Ex-Yu地区音乐艺术发展做出杰出贡献的作品或成就的最杰出艺术家以及来自该地区的女性艺术家。奖项的评选由著名音乐艺术家组成。今年, Darinka 肯定微笑着赞同这个决定——奖项获胜者是Dragana V. Jovanović, 来自贝尔格莱德音乐学院教授、Collegium Musicum 合唱团指挥艺术博士。

### 2021年8月-9月世界合唱资讯

29 July-1 Aug: 1st Classical Music Summer Festival, Vienna, Austria — <http://www.concerts-austria.com/summer-festival-vienna>

4-8 Aug: Roma Music Festival 2021, Italy — <http://www.mrf-musicfestivals.com>

18-22 Aug: International Festival of Choirs and Orchestras in Paris, France — <http://www.mrf-musicfestivals.com>

25-29 Aug: 11th International Festival of Choirs and Orchestras, Prague, Czech Republic — <http://www.mrf-musicfestivals.com>

26-30 Aug: Sing Along Concert on Tour Milan, Italy — <https://www.interkultur.com/>

29 Aug-5 Sep: 11th European Academy for Choral Conductors, Fano, Italy — <http://www.feniarco.it>

5-10 Sep: Trogir Music Week, Croatia — <http://www.lacock.org>

19-25 Sep: Lucca Consort Week, Tuscany, Italy — <http://www.lacock.org>

30 Sep: 36th Choral Composition Contest, Segorbe, Spain — <https://www.jjmmsegorbe.org>

我们邀请你点击[Calendar of Choral Activities](#) 查看有欧洲合唱协会Europa Cantat和美国合唱指挥协会ACDA共同编辑的[ChoralNet](#) 网页查看最新合唱活动资讯。